聯合報
中部版
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹萬伍陸肆貳號
地址：(40417)台中市健行路三二一號
電話：讀者服務：(04)2310786
訂報：(04)2313072
發行服務專線：080-212242
商業廣告：(04)2353119
分類廣告：(04)2364435
採訪中心：(04)2363000
本報所刊文圖非經同意不得轉載
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第壹零柒肆號

拓展國際航權 交部擬訂務實彈性四原則

開放天空政策將改變 國內線乙種飛航公司一律不得「升格」

【記者李健果／台北報導】拓展國際航權日益困難，為了擺脫因意識形態及政治符號造成的阻礙，交通部已針對「航約簽署」、「臨時航權」、「國旗標誌」及「多家指定」等問題擬訂四大「務實彈性」原則，對於華航未來可能遭遇的問題，也擬訂「指定華航但租機營運」、「指定華信但以華航CI代號營運」等腹案。

在航約簽署方面，有邦交國家固然由雙方政府簽署；無邦交國家則有兩種方式，無政治顧慮者，由民航局代表簽署；有政治顧慮者，則由航空運輸公會與對方授權單位簽署。臨時航權方面，則因對方政府僅願以授權書方式許可，我方則可先報請政府核准，再要求對方簽署航權。

國旗標誌方面，以配合政府政策達到通航目的為考量，而涉及華航可能造成阻力的部分，將優先考慮指定華航，但由華航向華信租機營運；其次是指定華信，但以華航CI代號營運；最後才考慮指定華信，以華信自有航空器及班號營運。

在多家指定方面，爭取新約時維持多家指定的航空公司飛航政策不變，而修訂舊約時，也力促加入多家指定條款，如果對方堅持，則先同意單家先飛，但在航約中述明未來以定期檢討的方式，保留第二家加入的機會。

【記者李健果／台北報導】在國際航權不敷分配，國內航空公司又紛紛要求升格的情況下，我國民航發展政策將發生重大轉變，原先規劃國際、區域及國內三等級航空公司的格局將打破，目前飛航國內線的乙種航空公司將一律不得「升格」，原法令也將修改。

交通部民航局針對開放天空政策實施後，國內民航事業的發展進行全面檢討，並對未來發展訂出多項政策，昨天向交通部長劉兆玄簡報。劉兆玄指示民航局，對該政策應予更全面性考量，並訂出實施細節。

民航局指出，為避免飛航國際、區域航線的甲種業者過於浮濫，計劃將現行民用航空業管理規則中「升等」條文刪除，並且增訂條文，未來將視機場額度、航權、場站設施及空域等條件，得不同意新設航空公司或新增航線。

民航局表示，目前國籍航空公司飛航國內航線的有七至八家，此一數目以台灣地區的人口密度而言已呈過度密集，而由於民航法中明文規定，飛航國內航線的業者只要資歷符合，即可升格成為甲種航空公司，飛航國際航線，目前乙種航空公司包括復興、遠東、馬公及大華，均已累積相當資歷，可要求升格成為甲種航空公司。但因國際航權爭取不易，已成為甲種航空公司的華航、長榮猶極力爭取，因此根本沒有多餘的航線可分配給其他航空公司，因此，這些乙種航空公司申請升格的案件均未予核准。

相關新聞刊三版

護保大擴擬書譯翻權授未

舊唱翻歌老的前年卅 修大法權作著 費付得來未 印翻書

【記者林美玲／台北報導】為使我國順利加入關貿總協（GATT），內政部著作權委員會昨天提出「著作權法修正草案」，全面廢止著作權登記制度，改採創作即受保護的原則，同時廢止只給予開發中國家優惠的翻譯權強制授權規定。

而對於過去未受著作權法保護的GATT會員國之未經作者授權的翻譯書，修正案通過後將可受到保護，這些外文翻譯書都必須在修正案通過生效兩年內賣完，屆時可能又要掀起如今年「六一二」賤賣翻版書的高潮。

此外，該修正案規定，電腦程式、視聽錄音著作享有「完整出租權」，即該等著作出租權不會因將著作重製物所有權移轉而耗盡，意即是購買上述著作物之重製物，如要出租則要購買出租權利；現行法已賦予錄音及電腦程式著作完整出租權，該條正案增列「視聽」項目也享有此權利。

GATT烏拉圭談判今年四月達成協議，該協議包括與貿易有關之智慧財產權協議書，我國若欲加入GATT，著作權法必須適度修正以符合該協議書的規定。該修正案預定明年一月送行政院審查。

該修正案另一大變革是對於三十年前的老歌、老書等的創作回歸創作人的創作權，在該案通過兩年過渡期後，創作人可對於現在流通市面的老歌翻唱、老書翻印等索取報酬；這條新增條文，使原不受保護的著作再受保護，對法律關係的穩定必有影響，為減少衝擊，該修正案規定該等著作只享有「報酬請求權」，不得請求民刑事救濟。

該修正案其他重要條文如下：

●主管機關由內政部改為經濟部，未來我國的著作權、商標、專利等業務一併由經濟部主管。

●增訂職務著作及出資人完成著作之著作財產權歸屬規定。現行法規定，報社、雜誌社等之受雇人或受聘人完成著作，以受雇人或受聘人為著作人，享有著作人格權及著作財產權，該規定造成雇主及投資人恐慌，影響投資意願，並引發雙方的緊張關係，為調和雙方利益，該修正案規定，如果創作人是受雇或受聘，則由法人或出資人享有著作財產權，但是創作人仍享有著作人的身分，也可分享著作人的權利。

●廢止製版權規定，製版權制度為我國著作權法所獨有，新法予以廢止，以符合國際趨勢。

●修正新舊法過渡條文，例如對過去未受著作權保護的GATT會員國著作物，及老歌、老書，在新法生效後，有二年的過渡期，二年後上述著作物適用本法。

相關新聞刊三版

話真說人害受請 政風司 瀆貪出揪

言欲所暢名化號代用可 會談座區分開展起月下

【記者陳永富／台北報導】部分公務員操守不佳，究係傳聞，或是事實？為落實「向貪瀆開刀」肅貪行動，法務部政風司下月起，將分區召開「揪出貪瀆根源」的座談會，邀約受貪瀆之害的民眾及商家現身說法，檢討全面肅貪之後，政風有無改善。為了讓出席者說真話，必要時將以「代號」或「化名」，讓他們暢所欲言。如果所指貪瀆情節真有其事，政風司將立即交查，嚴懲不肖公務員。

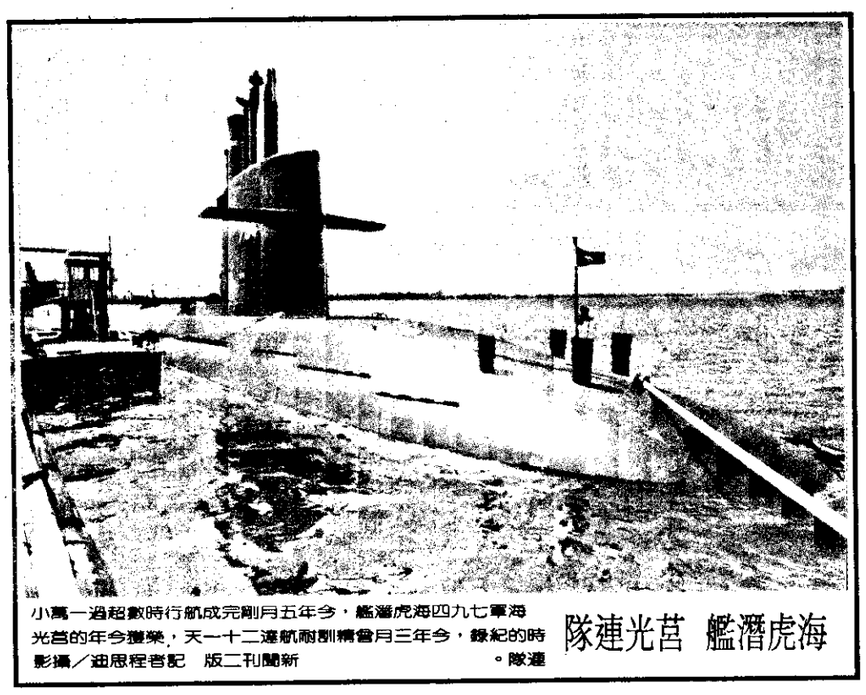
政風司這項摒棄過去司法機關坐等檢舉登門的創新作法，希望能起拋磚引玉的作用，喚起國人檢舉不法的道德勇氣；從出席者對目前政風的反映，也可驗收肅貪成果。

政風司長吳英昭昨天證實，將從下月初至十月中旬，在全省各地舉辦六場座談會。而座談主題指向「肅貪行動方案」列出的十四種較可能出風紀問題的公務員：辦理重大工程、鉅額採購、工商登記、都市計劃、銀行放款、證券管理、監理、稅務、關務、警察、司法（含法務）、建管、地政、環保等人員，有無涉及貪瀆。鬧得風風雨雨的公立醫院醫師收受紅包問題，也為重點議題。

出席者的採樣，也不委請各職業工會或團體推荐，以免出席者所說的言不及義，或切不到重點。而計劃從電話簿中隨機抽樣，如受訪者有因公務員貪瀆的受害經驗，且願意出面說明，可用化名或代號隱匿其身分；另將廣邀攤販、建商、報關行、小工程包商及在醫院被迫送紅包的患者，說出自己的經驗。

吳英昭表示，政風司常接獲部分縣市政府建管單位，層層送件關卡都要懂得「規矩」送紅包打通關節，所申請的建照或建物使用許可證才會很快發交的檢舉。也有不少人檢舉公立醫院，的確有醫師收受紅包；司法官、警察的風紀問題，則早受社會批評。

但是匿名檢舉，總是欠缺公信；貪瀆風氣有無改善，目前也僅能從民意調查剖析，實際的貪瀆癥結在那裡，仍是問號。所以政風司希望從與有切身經驗的民眾，做直接接觸，找出貪瀆根源，期能從根拔除。政風司主動發掘貪瀆根源的行動，也獲部長馬英九支持。



海潛艦 莒光連隊

小萬一過超數時行航成完剛月五年今，艦潛虎海四九七軍海光莒的年今獲榮，天一十二達航耐剛精會月三年今，錄紀的時。隊連影攝／迪思程者記　版二刊闡新

建立台灣為亞太媒體中心 政院支持

配合這項構想 將成立一個電影工業園區 擬在后里與台北近郊擇一

【記者陳鳳馨／台北報導】行政院經建會計畫推動台灣成為亞太媒體中心，行政院新聞局昨天進一步表示，顧問公司的計畫是將台灣建立為亞太電影電視媒體製作中心，新聞局則建議納入國際知名平面媒體。為達成媒體中心的目標，除法令等方面待突破，政府還計畫設立一個電影工業園區，吸引業者來台製作。

行政院新聞局副局長吳中立表示，新聞局希望在台中縣后里成立電影工業園區，因為台糖已同意出讓當地土地做大型遊憩中心，取得三十到四十公頃的土地做電影工業園區應無問題。不過，麥肯錫建議在台北近郊建立電影工業園區，麥肯錫表示，台北近郊約可取得十到二十公頃。

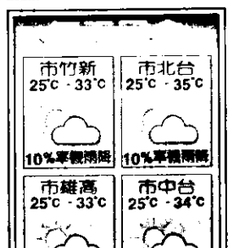
行政院長連戰已同意建立台灣為亞太媒體中心的構想。這項建立台灣為亞太媒體中心計畫的細節，預計十月底或十一月初初步定案。

吳中立表示，負責規劃亞太營運中心方案的麥肯錫顧問公司，曾面訪國內兩百多位影視業者及學者、專家，認為台灣有潛力可發展為亞太媒體製作中心，其方向是將台灣地區發展為亞太地區電視、電影的華語媒體製作中心。依麥肯錫的估計，到西元兩千年，電視、電視華語媒體製作的市場年銷售額達一百四十億美元，除大陸、香港、澳門及東南亞為其市場外，世界上有華人的地方都是潛在的市場；台灣如能把握機會，足以成為視聽媒體中心。

配合這項構想，吳中立表示，麥肯錫與新聞局都認為，應在台灣成立一個電影工業園區。吳中立形容這個工業園區是，「製作電影的人只要帶一個腦袋就可以製作一部電影的地方」，工業園區擁有所有製作電影所需設備乃至場景。

目前新加坡已設立了一個影視工業城，積極吸引外人前往製作，並希望成為媒體製作中心。是此案最大競爭者之一。

由於此案所需經費很大，還是必須吸引民間來投資。吳中立表示，民間是有投資意願，但需要政府協助取得優惠貸款、稅捐減免並取得土地。吳中立表示，麥肯錫初步評估，台灣發展為媒體中心的困難是：人才培育與養成不夠、法令限制仍多，尤其是對大陸專業人員來台的限制、部分稅捐規定偏高等。不過我國在人力水準、技術水準及資金方面有競爭優勢。



市竹新 25°C - 33°C　10%午後雨陣
市北台 25°C - 35°C　10%午後雨陣
市雄高 25°C - 33°C　10%午後雨陣
市中台 25°C - 34°C　10%午後雨陣

馬英九巡台北監獄 訝異牢房密度太高

當場要隨從拿出計算機算出，每個人犯分不到半塊榻榻米……

7

預售屋傳財務糾紛 新竹承購戶被倒債

建商、地主拿了錢不見人影
受害民眾砸工地出氣……

7

聯合報

●大學推廣日夜間部互修學分及暑修
●台灣河川輸沙量占世界前三名
●公平會開三張處分書給萬客隆
●政院核定中星衛星合作計畫

6 5 3 3

市股日昨

數指權加
6862.14
↑ 63.95
值總交成
1003.7億

富財創共・信誠持秉

您知道一顆小蘋果如何帶來大豐收嗎？

小蘋果 大成長

光華萬事通定期定額投資計劃第三波

善用小錢就是累積未來的大財富
積少成多跨出投資理財的第一步

錢滾錢・小錢變大錢！
千萬別輕忽手邊的小額資金，它將是您累積財富的基礎。光華萬事通定期定額投資行動，提供您利用小額投資累積財富的管道；就像一顆小蘋果，吃掉它不如種下它，期待未來的大豐收！
您只要委託郵局或與光華簽約的銀行，每月自您的存款帳戶中撥存固定金額（3000元或以上千元整數），投資光華開放式基金，即可獲得儲蓄兼投資、積少成多的大利益。

光華證券投資信託股份有限公司
台北市106敦化南路2段76號11F (02)708-8201
板橋市 民族 段37號25樓 (02)956-6888
台中市北權路559號5樓 (04)206-2069

注意：本基金經證期處核准，惟不表示絕無風險。經理公司以往之績效不代表未來之表現，亦不保證基金之最低收益。

ISABELLE 1994

伊莎貝爾囍餅強勢登陸台灣！

伊莎貝爾囍餅，全省11家門市同時開幕！

活動時間：即日起至九月11日止
活動辦法：
■蛋糕八折優待，中秋月餅78折
■全省門市免費試吃囍餅、蛋糕
■憑報紙截角來店，
可兌換維多利亞蛋糕(小)兩入
(8月底前兌換有效，限量供應送完為止)

徵 求全省經銷商
連絡電話：(02)356-9308
陳經理洽

台灣伊莎貝爾食品股份有限公司
ISABELLE(TAIWAN) CO., LTD.
總公司：台北市杭州南路二段89號
訂購專線：(02)396-7350
台北地區/杭州店：
台北市杭州南路二段89號 (02)396-7350
八德店：
台北市八德路三段174號 (02)578-1152
南京店：
台北市南京東路三段121號 (02)517-2808
士林店：
台北市文林路474號 (02)833-7076
永和店：
永和市永和路二段324號 (02)231-6738
新竹區/東門店：
新竹市東門街86號 (035)210-088
台中區/漢口店：
台中市漢口路一段11號 (04)321-0033
三民店：
台中市三民路二段23號 (04)221-4366
台南區/西門店：
台南市西門路二段292號 (06)222-7080
高雄區/中正店：
高雄市中正四路56-2號 (07)291-1888
鳳山店：
鳳山市光遠路354號 (07)745-3161

ISABELLE 1994

83年8月底前，憑此截角至伊莎貝爾門市，即可兌換維多利亞蛋糕(小)2入，逾期無效，限量供應送完為止。
(每人限兌換1次)
台灣伊莎貝爾食品股份有限公司
(1)